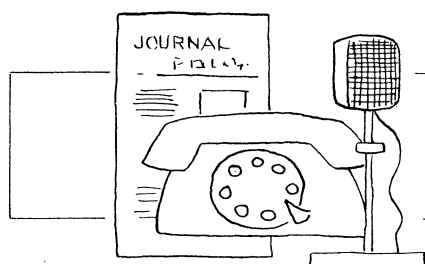


semaine / week 3.8 - 9.8

31 1970

bulletin



cern information

TAXATION

Whilst CERN salaries are in general exempt from income tax, income earned by staff or their wives from other sources, including property ownership, may be liable to tax.

The legal situation is complicated and is being studied. In the meantime, we have informed the Swiss authorities that our staff will not declare to the Swiss tax authorities the amounts of their CERN salaries when completing income tax forms in respect of other earnings of theirs or their wives. Staff who are asked by the Swiss tax authorities for information about their CERN salaries should inform the Legal Service in Finance Division immediately.

Staff who return to their own country on leaving CERN and who are asked to declare their CERN salaries for taxation purposes should not do so until they have obtained advice from the Legal Service.

G.H. Hampton, Director
Department of Administration

•

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE DU SYSTEME DE RECHERCHE DE PERSONNES

Changement des Numéros de Récepteurs "Beep-Beep" :

Veuillez noter les modifications à apporter à la liste des numéros figurant au dos de l'annuaire CERN (édition de juin 1970).

Nouveaux appareils : 754 Barbey L.G. / DD
454 Laporte H. / SB
829 Marshall A. / DD
985 Wachsmuth H. / TC
691 Ball A. / TC
647 Williams D.O. / DD

Changement de numéro : 315 Chapman G. / ISR
Techniciens Physique de Santé
762 } Surveillants MPS
132 }
143 Surveillants Site

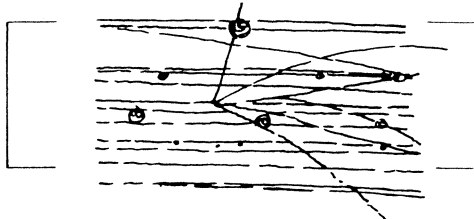
N'ont plus d'appareil : Munday R. / DD
Preiswerk P. / NP

•

A VENDRE AU DIVISIONS

- des bureaux,
- des vestiaires métalliques,
- 1 armoire à plans.

Division des Finances/Service des Magasins



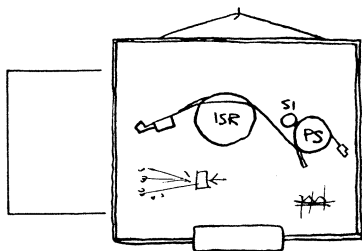
seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, August 4
16.30
Auditorium

"Partons"

V.F. Weisskopf / MIT - CERN



enseignement

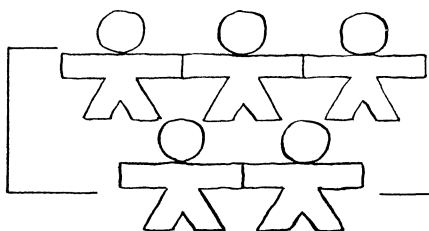
FELLOWS AND VISITORS SERVICE

CERN - SUMMER VACATION COURSES - AUGUST 1970

■ Auditorium - 09.00

<u>Date</u>	<u>Subject</u>	<u>Lecturer</u>
3	The 28 GeV Proton-Synchrotron complex and the Intersecting Storage Rings	O. BARBALAT
→	A visit to the PS and the ISR will take place after the lecture. References of relevant literature : 1) Technical notebook No. 5 about the ISR (available in English and French, in the Public Information Office); 2) Technical notebook No. 2 about the PS (available in French only, in the Public Information Office).	
THIS WEEK 4 } 5 } 6 }	Modern physics from an elementary point of view	V. WEISSKOPF
	Lectures notes : "Modern physics from an elementary point of view", CERN Yellow Report 70-8.	
	7* Symmetries and their consequences	V. TELEGDI
■ Auditorium - 10.45 4 } 6 } 7 }	Meetings of a Discussion Group on FORTRAN Programming	F. LOUIS
	10 Classification and symmetry in physics	L. VAN HOVE
	11 } 12 } 13 } High-energy collisions of hadrons	J. KOKKEDEE
NEXT WEEK 14* 10	Weak Interactions of Strange Particles	V. TELEGDI
	Meeting of a Discussion Group on FORTRAN Programming	F. LOUIS

* Changes to Programme of Lectures



association du personnel

COLLECTE PEROU-ROUMANIE

A ce jour, la collecte, organisée par l'Association du Personnel en faveur des victimes des tremblements de terre du Pérou et des inondations de Roumanie, a récolté la somme de F. 3.274,05.

Lors de sa réunion du 25 juin 1970, le Conseil du personnel a décidé de verser 50% du montant de la collecte aux "Amis du Pérou, Genève", et 50% à la Croix Rouge Suisse pour la Roumanie.

Mais la collecte continue..... A cet effet, nous reproduisons ci-dessous le formulaire de versement bancaire.

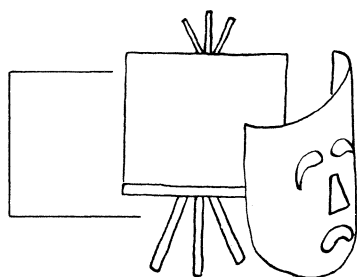


A : SBS - C E R N

Veillez transférer la somme de Fr. de mon compte No 75 .. en faveur de l'Association du Personnel - CERN - Collecte Pérou/Roumanie - Compte No 758 114.

NOM : PRENOM :
(majuscules)

Date : Signature :



activites culturelles

association du personnel

FETES DE GENEVE

FEU D'ARTIFICE FIREWORKS

Le Comité d'organisation des Fêtes de Genève a le plaisir d'inviter les fonctionnaires des organisations internationales à assister au magnifique feu d'artifice qui sera tiré dans la rade de Genève, le SAMEDI 15 AOÛT 1970 à 21 heures.

Pour nous permettre d'apprécier ce spectacle grandiose dans les meilleures conditions possibles, le Comité mettra à notre disposition la plus grande unité du lac, "L'HELVETIE". Le départ du bateau est prévu à 20h50 précises afin qu'il se trouve immobilisé au large avant le début du feu d'artifice. EMBARQUEMENT à 20h30 AU DEBARCADERE DES EAUX-VIVES (face à la statue "La Brise").

Prix des places : 12.- F adultes - 6.- F enfants

* * * * *

The Organizing Committee of the Fêtes de Genève has pleasure in inviting the officials of the international organizations to assist at the magnificent fireworks display which take place in the harbour of Geneva on SATURDAY, 15th August at 9 pm.

So that we may watch this grandiose spectacle under the best possible conditions, the Committee will have at our disposal the largest unit of the lake, "L'HELVETIE". The boat will leave at 8.50 pm in order to be in place before the display begins. EMBARKATION AT 8.30 pm AT THE EAUX-VIVES LANDING STATION (opposite the "La Brise" statue).

Price per person : 12.- F - 6.-F children.

Billets en vente:
Bureau de Location
ASSOCIATION DU PERSONNEL

Tickets for sale :
Booking Office
STAFF ASSOCIATION

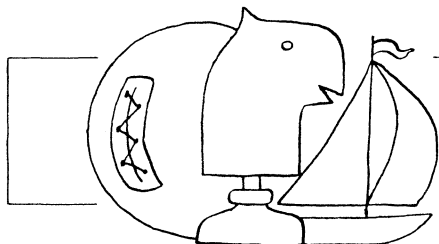
à partir/from : vendredi 7 août aux heures habituelles d'ouverture
(lundi - mercredi et vendredi de 14h à 17h)

POUR INFORMATION

CASINO-THEATREGRAND THEATRESPECTACLES

REVUE d'ETE 1970 de Jyce & Claude FRADEL : tous les mardis, mercredis
et jeudis du mois d'août jusqu'au 20.8.70

AMERICAN BALLET THEATRE : 22 août - 20h45 - Lac des Cygnes et concertos
23 août - 20h45 - Giselle et concertos



clubs

association du personnel

GAMES CLUB

SECTION CHESS

Chess-playing summer students may come to play every Tuesday evening from 6.15 in the Main Canteen (far end). Activities are rather low during the summer, but it shouldn't be too hard to find an occasional game. In the middle of September there will be organized a lightning chess tournament - see the Weekly Bulletin for further information.

SECTION BRIDGE

Summer students should notice that we play rubber bridge every Tuesday evening from 8.15 pm in the Main Canteen. You are welcome whether you have a partner or not. On the last Tuesday of September we will recommence our regular duplicate tournaments. A special invitation will appear in the Weekly Bulletin towards the middle of that month.

CERN BULLETIN

Information to	PUBLIC INFORMATION OFFICE	STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
	Tel. 4102 - 4106	Tel. 4224
Deadline for insertions	Wednesday 12.00 ◀	Tuesday 12.00 ◀
Information au	SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC	SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
	Tél. 4102 - 4106	Tél. 4224
Dernier délai d'insertions	Mercredi 12.00 ◀	Mardi 12.00 ◀

CERN

calendar hebdomadaire

weekly calendar

1970

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
3.8	4.8	5.8	6.8	7.8	8.8
<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>The 28 GeV Proton-Synchrotron complex and the Intersecting Storage Rings - O. Barbalat</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Modern physics from an elementary point of view - V. Weisskopf</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Modern physics from an elementary point of view - V. Weisskopf</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Modern physics from an elementary point of view - V. Weisskopf</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Symmetries and their consequences - V. Telegdi</div>	
<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>	<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>	<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>	<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>	<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>	<div>Visites commentées CERN Guided tours</div> <div>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM</div> <div>Final arrangements : ADM Building notice board</div>
1630					
<div>(A)</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Partons - V. Weisskopf / MIT - CERN</div>					
10.8	11.8	12.8	13.8	14.8	15.8
<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Classification and symmetry in physics - L. Van Hove</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>High-energy collisions of hadrons - J. Kokkedee</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>High-energy collisions of hadrons - J. Kokkedee</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>High-energy collisions of hadrons - J. Kokkedee</div>	<div>0900</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Weak interactions of strange particles - V. Telegdi</div>	
<div>1045</div> <div>(A)</div> <div>SUMMER VACATION COURSE</div> <div>Meeting of a discussion group on FORTRAN programming - F. Louis</div>					